

Amadeus posebej, tudi za njihovo službeno elektronsko pošto; in (e) organizirati sestanke za osveščanje vseh Pooblaščenih uporabnikov o prepoznavanju in preprečevanju poskusov lažnega predstavljanja (*phishing*).

11.2 Podatki za dostop. Družba Amadeus bo Naročniku zagotovila Podatke za dostop, s katerimi bodo Pooblašчени uporabniki dostopali in uporabljali Sistem Amadeus in Izdelke Amadeus oziroma Amadeus Direct, če je na voljo na Območju. Naročnik bo uvedel in izvajal ustrezne administrativne postopke, s katerimi bo poskrbel, da bodo Podatki za dostop izročeni le Pooblaščenim uporabnikom. Naročnik je sam odgovoren za: (a) varnost in uporabo Podatkov za dostop Naročnika in njegovih Pooblaščenih uporabnikov in (b) vsa dostopanja in uporabo Sistema Amadeus in katerega koli Izdelka Amadeus neposredno ali posredno s strani ali preko Naročnikove infrastrukture informacijske tehnologije ali Podatkov za dostop njegovih Pooblaščenih uporabnikov, ne glede na to, ali je Naročnik s tem seznanjen in soglaša ali ne. Naročnik bo takoj odzvel Podatke za dostop osebam, ki prenehajo biti Pooblašчени uporabniki.

11.3 Nepooblaščen dostop ali uporaba. Naročnik bo uporabljal fizični, administrativni in tehnični nadzor, pregledovanje in varnostne postopke in druge potrebne zaščitne ukrepe, s katerimi zagotovi varno razdelitev in uporabo vseh Podatkov za dostop in prepreči morebiten nepooblaščen dostop ali uporabo Sistema Amadeus ali Izdelka Amadeus in v primeru takšnega nepooblaščenega dostopa ali uporabe o tem takoj obvesti družbo Amadeus.

11.4 Standard PCI-DSS. Družba Amadeus in Naročnik sta odgovorna za varnost podatkov imetnikov kartic, ki so shranjeni ali se obdelujejo ali prenašajo po njihovih sistemih in se dogovorita, da bosta sodelovala pri zagotavljanju takšne varnosti, da bo družba Amadeus vsako leto pridobila standard varnosti podatkov kartičnega poslovanja (»**PCI-DSS**«), kot ga v času certificiranja objavi in določi Svet PCI za varnostne standarde v zvezi s shranjevanjem, prenosom ali obdelavo podatkov potnikov kot imetnikov kartic.

11.5 Vnos podatkov. Naročnik soglaša, da se bodo ob uporabi Sistema Amadeus ali katerega koli Izdelka Amadeus vsi podatki o imetnikih kartic s strani ali v imenu Naročnika vnašali le v ustrezna polja (npr. polja evidence podatkov o potnikih ali profila potnikov), ki jih določa in šifrira družba Amadeus. Ta polja v evidenci podatkov o potnikih in profilu so:

(a) **Elementi evidence podatkov o potnikih:**

Kriptičen ukaz	Naziv elementa
FP	Oblika plačila
INS	Podelementi oblike plačila v zavarovalnih elementih
MCO, XSB in SVC	Podelementi oblike plačila v raznih dokumentih
NFP	Nevtralna oblika plačila
SSR FOID	Posebna zahteva po obliki identifikacije
RM, RC, RX, RY, RI in RQ	Opombe
SSR EPAY	Posebna zahteva po elektronskem plačilu
/G	Garancijska polja za segmente hotel in avtomobil
/DP	Depozitna polja za segmente hotel in avtomobil

(b) **Elementi profila:**

Kriptičen ukaz	Naziv elementa
FP	Oblika plačila
SR FOID	Posebna zahteva po obliki identifikacije
SR EPAY	Posebna zahteva po elektronskem plačilu
RM	Spljošna opomba
RC	Opomba zaupno
RQ	Opomba nadzor kakovosti
RX	Opomba družba
RIR	Opomba poslovnih načrt
PPR	Prednostna linija
PPS	Shranjeni vnosi
RY	Opomba RY
PHI	Garancijska polja za segmente hotel
PCI	Garancijska polja za segmente avtomobil

11.6 Dodatne varnostne zahteve. Naročnik mora (in mora enako zagotoviti tudi za vsakega pogodbenega izvajalca ali drugo tretjo osebo, ki zanj opravlja storitve informacijske tehnologije) uvesti, voditi in upoštevati vsakokratne dodatne informacijske varnostne zahteve, pravilnike ali standarde, ki jih vzpostavi družba Amadeus in o njih obvesti Naročnika. Naročnik mora takoj, najkasneje pa do postavljenega roka, na svoje stroške sprejeti potrebne ukrepe za uvedbo takšnih zahtev.

11.7 Tretje osebe Naročnika. Naročnik bo družbo Amadeus obvestil, če bi želel povezati tretjo osebo kot ponudnika ali partnerja (npr. ponudnik plačil) v Sistem Amadeus ali kateri koli Izdelek Amadeus (»**Tretja oseba Naročnika**«). Za povezavo katere koli Tretje osebe Naročnika v Sistem Amadeus ali Izdelek Amadeus mora družba Amadeus predhodno podati pisno soglasje, izpolnjeni pa morajo biti naslednji pogoji: (a) družba Amadeus lahko kadar koli določi pogoje uporabe ali varnostne ukrepe, ki veljajo za Tretje osebe Naročnika, Naročnik pa bo odgovoren, da jih bodo Tretje osebe Naročnika uvedle; (b) Naročnik bo poskrbel, da bodo vse Tretje osebe Naročnika vedno v celoti ustrezale standardu PCI-DSS in bo na zahtevo družbi Amadeus predložil dokazila o takšnem izpolnjevanju zahtev standarda PCI-DSS; (c) družba Amadeus lahko takoj in brez obvestila prekine povezavo kateri koli Tretji osebi Naročnika, ki krši ali ne izpolnjuje v celoti katerih koli obveznosti PCI-DSS, in (d) družba Amadeus ni odgovorna za poslovanje ali izpolnjevanje standarda PCI-DSS s strani katere koli Tretje osebe Naročnika.

11.8 Zahteve po neskladni zasnovi. Družba Amadeus ni dolžna razvijati, gostiti ali implementirati kakšnih koli razvojnih rešitev in zanje ne daje nobenih jamstev glede varnosti, v kolikor so razvojne zahteve Naročnika nezdružljive ali v nasprotju s standardom PCI-DSS ali varnostnimi standardi družbe Amadeus ali sicer v nasprotju z veljavnimi zakoni, predpisi ali določenimi panožnimi standardi. Glede zunanjega gostovanja razvojnih rešitev lahko družba Amadeus soglaša z razvojem omenjene neskladne rešitve, pod pogojem, da Naročnik odveže družbo Amadeus in njene povezane družbe kakršne koli odgovornosti, škode, odškodnine, stroškov in kakršnih koli zahtevkov, ki bi jih imel v prihodnje do družbe Amadeus in njenih povezanih družb zaradi razvoja ali implementacije rešitve, vključno z neizpolnjevanjem standarda PCI-DSS.

11.9 Prekinitev. Družba Amadeus lahko nemudoma Naročniku prekine dostop do Sistema Amadeus ali katerega koli Izdelka Amadeus ali izvede druge korektivne ukrepe brez kakršne koli odgovornosti do Naročnika, če Naročnik ne spoštuje tega člena.

11.10 Povrnitev škode in izdatkov. Naročnik soglaša, da nespoštovanje tega člena lahko ogrozi končno uporabniško okolje, v katerem se uporabljajo Sistem Amadeus ali Izdelki Amadeus, kar lahko vodi do goljufije, zlorabe ali kršitve varstva podatkov. V skladu s tem bo Naročnik vse družbe Skupine Amadeus obvaroval pred vsemi zahtevki in odgovornostjo, kaznimi, škodo in povezanimi stroški in izdatki zaradi ali v zvezi: (a) s tem, da Naročnik ni uvedel, vzdrževal ali upošteval katerih koli varnostnih zahtev, pravilnikov ali standardov, navedenih v tem členu ali o katerih je bil obveščen v skladu s členom 11.6; ali (b) z razvojem neskladne rešitve v skladu s členom 11.8.

12. Vodenje poslov

Družba Amadeus in Naročnik bosta spoštovala visoke standarde poslovne etike, integritete in poštenega poslovanja in ne bosta ravnala tako, da bi škodovala ugledu ali dobremu imenu druge Pogodbene stranke ali njenih povezanih družb.

13. Spremembe

Družba Amadeus si pridržuje pravico, da po lastni izbiri kadar koli spremeni te Standardne pogoje dostopa Amadeus (»**Spremembe**«), tako da Naročnika o takšnih Spremembah obvesti. Ne glede na druge določbe Pogodbe, lahko Amadeus Naročnika obvesti o kakršni koli Spremembi tako, da objavi Spremenjene Standardne pogoje dostopa Amadeus na:

<https://amadeus.com/documents/en/travel-channels/legal/amadeus-standard-terms-of-access.pdf>

Spremembe ne bodo učinkovale za nazaj in bodo začele veljati trideset (30) dni po obvestilu. Spremembe v zvezi z novo funkcijo ali Spremembo, izvedene iz pravnih razlogov, pa bodo začele veljati takoj z obvestilom. Naročnik je seznanjen s svojo odgovornostjo, da redno preverja te Standardne pogoje dostopa Amadeus glede Sprememb. Če je kakršna koli Sprememba za Naročnika nesprejemljiva, lahko Naročnik prekine to Pogodbo oziroma relevantni Izdelek Amadeus tako, da pisno o tem obvesti Amadeus. Če Naročnik trideset (30) dni po Amadeusovem obvestilu o Spremembah še naprej uporablja Sistem Amadeus ali Izdelek Amadeus, se šteje, da Naročnik takšne Spremembe sprejema in z njimi soglaša.

14. Ločljivost

Če sodišče ali drugo pristojno razsodišče ugotovi, da so katera koli določila teh Standardnih pogojev dostopa Amadeus nična ali neizvršljiva, se takšna določila omejijo ali odstranijo v najmanjšem potrebnem obsegu ter se zamenjajo z veljavnimi določili, ki čim bolj ustrezajo namenu teh Standardnih pogojev dostopa Amadeus, tako da ti Standardni pogoji dostopa Amadeus v celoti ostanejo v veljavi.

15. Veljavno pravo in sodna pristojnost

15.1 Veljavno pravo. Za te Standardne pogoje dostopa Amadeus in kakršen koli spor ali zahtevek, ki bi izhajal iz njih ali v zvezi z njimi ali njihovo vsebino (vključno z izvenpogodbenimi spori ali zahtevki), velja in se uporablja pravo, ki je določeno v Pogodbi, brez upoštevanja kolizijskih predpisov ali načel, v skladu s katerimi bi bila zahtevana uporaba drugega prava, ali kjer bi bila pogodba ali kateri koli dodatek k njej dejansko sklenjen.

15.2 Sodna pristojnost. Vsaka Pogodbena stranka nepreklicno soglaša, da so sodišča, določena v Pogodbi, izključno pristojna za reševanje morebitnih sporov ali odločanje o zahtevkih, ki bi izhajali ali bili v zvezi s temi Standardnimi pogoji dostopa Amadeus ali njihovo vsebino (vključno z

izvenpogodbenimi spori ali zahtevki). Vsaka Pogodbena stranka se v največji zakonsko dopustni meri odpoveduje pravici do sojenja s poroto glede vseh zahtevkov, ki bi izvirali ali bili v zvezi s temi Standardnimi pogoji dostopa Amadeus.

RAZLIČICA 1.1

DATUM: 10. DECEMBER 2018